

شیرکو بیکهس شاعری عالیقدر !

رشاد - مصطفی سلطانی

سوم مرداد ماه ۱۴۰۱



جناب شیرکو بیکهس ، ادیب و شاعری نو آورو مدرن از سرزمین کردستان ، قله‌های رفیع را بگونه‌ای فتح نموده‌اند ، که شاهکار های وزین ، معتبر و جاویدان در بستر نثر و شعر نو آفریده‌اند . اشعارش از اعماق قلبش بر می آید و بر اعماق دلها می نشیند . در بکار گیری کاتگوری " استعاره " استاد قرن اخیر است . دفاع از کلتور دمکراسی ، حکومت شایسته سالاری و پشتیبانی از حقوق زنان خطاب ها و دیسکورس های جناب شیرکو بیکهس بوده و ، بطور گسترده‌ای در اشعارش موج می زند . خدمات ارزنده و شایسته‌ای به روند تکامل زبان کردی نموده و ، در این روند شعر و نثر کردی را بسطح والایی ارتقا داده است . خدمات ارزنده و شایسته و گرانبهائی در پروسه‌ی گذار زبان کردی به زبان " استاندارد " انجام داده‌است .

ترجمه یکی از شعرهایش را بزبان فارسی ملاحظه فرمائید .

فاحشه !

تن فروشی ،

در شاهراه و خیابان اصلی ،

پیراهنش را بلند کرد و فریاد بر آورد :

من تنها پیکر و تن خود را میفروشم ،

تنها و فقط تن و پیکر خودم را!

با این وصف ،

در این خیابان اصلی و شاهراه،
کسانی را می بینم ،
که پیکر کوهستان و ،
پیکر دشت و ،
پیکر باغچه و .
پیکر خورشید و باران را
فروخته اند .
و ،
بیشرمانه و در نهایت وقاحت ،
روی مسند قدرت و صندلی " شرافت "
این کشور هم ،
لم داده و نشسته اند .
پایان